

DOMSTOLENS DOM
AF 15. FEBRUAR 1977 ¹

**Firma Rolf H. Dittmeyer
mod Hauptzollamt Hamburg-Waltershof
(anmodning om præjudiciel afgørelse
indgivet af Bundesfinanzhof)**

»Cellehinder og albedo af appelsiner«

Forenede sager 69 og 70/76

Sammendrag

1. *Fælles toldtarif — varebeskrivelse — fortolkning — nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif — udtalelse — virkning — begrænsninger*
 2. *Fælles toldtarif — varebeskrivelse — frugtdele — mangel på det naturlige produkts væsentlige bestanddele — tarifiering under position 23.06*
-
1. Udtalelserne fra nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif er vigtige midler til at sikre at den fælles toldtarif anvendes ensartet af medlemsstaternes toldmyndigheder og må som sådanne betragtes som et gyldigt middel til fortolkning af tariffen. Disse udtalelser er imidlertid ikke bindende i retlig forstand, hvorfor det efter omstændighederne må undersøges, om de er i overensstemmelse med selve bestemmelserne i den fælles toldtarif og ikke ændrer disses indhold.
 2. Den fælles toldtarifs position 23.06 skal fortolkes således, at den kan omfatte produkter, der ganske vist består af frugtdele, men som næsten helt mangler de særlige kendetegn for frugter, navnlig produkter, der består af sådanne dele af appelsiner, som ved presning af disse først ender i saften og senere sies fra, og som næsten ikke indeholder frugtkød eller frugtsaft, men for størstedelens vedkommende består af cellehinder og albedo.

I de forenede sager 69-70/76

angående en anmodning, som i henhold til EØF-traktatens artikel 177 af Bundesfinanzhof er forelagt Domstolen for i de sager, som verserer for denne ret mellem

¹ — Processprog: Tysk.

FIRMA ROLF H. DITTMAYER, Hamburg

og

HAUPTZOLLAMT HAMBURG-WALTERSHOF

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af positionerne 08.10, 20.06 og 23.06 i den fælles toldtarif, Rådets forordning (EØF) nr. 950/68 af 28. juni 1968 (EFT-specialudgave 1968 (I), s. 265; org.ref. JO L 172 af 22. 7. 1968, s. 1), senest ændret ved Rådets forordning nr. 2723/76 af 8. november 1976 (EFT L 314 af 15. 11. 1976, s. 1)

afsiger

DOMSTOLEN

sammensat af: præsidenten H. Kutscher, afdelingsformændene A. M. Donner og P. Pescatore, dommerne M. Sørensen, A. J. Mackenzie Stuart, A. O'Keefe og G. Bosco,

generaladvokat: J.-P. Warner
justitssekretær: A. Van Houtte

følgende

DOM

Sagsfremstilling

De faktiske omstændigheder, retsforhandlingernes forløb og de skriftlige indlæg indgivet i henhold til artikel 20 i statuten for EØF-Domstolen kan sammenfattes således:

I — De faktiske omstændigheder og retsforhandlingernes forløb

Hovedsagen drejer sig om tarifiering af en vare, som firma Dittmeyer i 1970 med

henblik på overgang til fri omsætning toldangav som presserester fra appelsiner (og grapefrugt). Der er tale om et produkt, der tappes på dåse eller fryses. Det fremkommer ved fremstilling af frugtsaft og består af frugtdele, der ved presningen først ender i saften og senere bliver siet fra. Produktet kommes i fortyndet frugtsaft, for at denne skal se naturligere og kraftigere ud.

Toldvæsenet tariferede først varen i overensstemmelse med toldangivelsen under

position 23.06 i den fælles EØF-toldtarif (FFT): »produkter af vegetabilsk oprindelse, anvendelige til dyrefoder, ikke andetsteds tariferet«.

Efter at en undersøgelse på en toldteknisk prøve- og læreanstalt havde vist, at der var tale om et frugtpulpagtigt produkt af appelsiner, ændrede toldvæsenet tarifieringen og henførte alt efter holdbarhed og fremtræden produktet under de positioner i den fælles toldtarif, der gjaldt for den tilsvarende frugtsort, dvs.:

- 08.10 »frugter (også kogte), frosne, ikke tilsat sukker«
- 20.06 »frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol«.

Firma Dittmeyer anlagde sag mod den ændrede tarifiering og gjorde herved gældende, at det ikke er muligt at betragte de omtvistede produkter som frugter i ovennævnte toldpositioners forstand, idet de ikke indeholder nogen af de bestanddele, der kendetegner naturlige frugter. Produktet indeholder således ikke nogle dele af den ydre skal, og frugtsaften, der er afgørende for den menneskelige smag, er næsten fuldstændig udtrykket.

Da Finanzgericht ikke har givet sagsøger medhold, verserer hovedsagen nu for Bundesfinanzhof. Her har sagsøger nedlagt påstand om, at varen tariferes under position 23.06. For Bundesfinanzhof har sagsøger forklaret, at produktet består af rester og affald fra levnedsmiddelindustrien og at det derfor bør tariferes under position 23.06 A.

Sagsøger har anført, at denne tarifiering er uomgængelig, når henses til fremstillingsprocessen og varens sammensætning. Resterne fremkommer ved produktionen af frugtsaften, dvs. ved presningen eller ved udsugningen af de gennemskårne frugter. De består hovedsageligt af cellevæv fra frugtkødet og for en meget lille dels vedkommende af den indre, hvide hud (albedo). Det drejer sig om rester, der ved

presning først ender i frugtsaften og senere sies fra. Den del, der skal sies fra, bliver oftest presset endnu en gang i en sneglepresse for at udtrække den resterende saft. For at få endnu mere ud af udpresningen blander nogle virksomheder resterne med vand før den anden presning. De således udtrukne eller udpressede rester har i vid udstrækning mistet deres saft og smag og bliver for det meste tilintetgjort, således at de svarer til betegnelsen »affald fra næringsmiddelindustrien«. Men resterne anvendes dog også delvis til dyrefoder som anført i position 23.06 A. Disse rester fra presningen bliver kun i ubetydeligt omfang — som i sagsøgers tilfælde — anvendt til forbedring af saftens udseende. Dette undtagelsestilfælde kan dog ikke bevirke en ændring af den principielle betegnelse af presseresterne som affald fra levnedsmiddelindustrien hhv. som tilberedt foder. Denne løsning skyldes, at tarifiering udelukkende er baseret på produktets normale anvendelse og ikke på, hvorledes det benyttes i nogle enkelte og atypiske tilfælde.

Ved kendelse af 1. juni 1976 har Bundesfinanzhof (VII afdeling) udsat sagen og i henhold til EØF-traktatens artikel 177 anmodet Domstolen om at træffe en præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- I. Skal position 20.06 (08.10) i den fælles toldtarif fortolkes således, at der under tarifieringskendetegnet »frugter« skal forstås produkter, der ganske vist består af frugtdelen, men som næsten helt mangler de særlige kendetegn for frugter; kan navnlig produkter, der består af sådanne dele af appelsiner, som ved presningen af disse først ender i saften og senere bliver siet fra, også henføres under position 20.06 (08.10), når de næsten ikke indeholder frugtkød eller frugtsaft, men for størstedelens vedkommende består af cellehinder og albedo?
- II. Skal position 23.06 i den fælles toldtarif, såfremt spørgsmål I besvares benægtende, fortolkes således, at den

ovenfor beskrevne vare kan henføres under denne position, selvom den ikke normalt eller i særlige tilfælde anvendes som dyrefoder?

- III. Skal varen under anvendelse af almindelig tarifieringsbestemmelse 5 (nu almindelig tarifieringsbestemmelse 4), såfremt spørgsmålene I og II besvares benægtende, henføres under en af de to nævnte positioner?

Forelæggelseskendelsen er registreret på Domstolen den 19. juli 1976.

Ved kendelse af 15. september 1976 har Domstolen besluttet at forene nærværende sager under den skriftlige og mundtlige forhandling.

I henhold til artikel 20 i protokollen vedrørende statuten for EØF-Domstolen er der indgivet skriftlige indlæg af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, repræsenteret af sin juridiske konsulent Peter Kalbe, som befuldmægtiget.

Domstolen har på grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten besluttet at åbne for den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

Sagsøger i hovedsagen er dog blevet opfordret til at fremlægge en prøve af omtvistede vare i den emballage, hvori toldvæsenet fik den forelagt.

II — Sammendrag af de skriftlige indlæg for Domstolen

Sagsøger i hovedsagen, firma Dittmeyer, har begrænset sig til at henvise til sine for de nationale domstole anførte anbringender, således som de er gengivet i det foregående.

Kommissionen har med hensyn til fortolkningen af positionerne 08.10 og 20.06 anført, at kapitel 8 og 20 i FTT med undtagelse af positionerne 08.13 og 20.04 ikke indeholder særskilte positioner for frugtdele. Nomenklaturen er fak-

tisk baseret på det princip, at en frugt med alle sine bestanddele skal henføres under den position, hvori den beskrives, og at de fraskilte dele af frugten ligeledes forbliver under denne position, der gælder for hele frugten, i det omfang de betragtet hver for sig ikke har de særlige kendetegn for en beskrivelse af et produkt i en anden position.

Kommissionen henviser til de forklarende bemærkninger til Bruxellesnomenklaturen, der under de almindelige bemærkninger vedrørende kapitel 8 præciserer, at »frugter under nærværende kapitel kan være hele, udskåret i skiver eller stykker, afstenede, knuste, skrællede eller afskallede« og under bemærkningerne til kapitel 20 »frugter, grønsager og andre planter eller plantedele, der hører under nærværende kapitel, kan foreligge hele, skårne eller som pulp«. Til position 20.06 anføres, at »denne position omfatter frugter (hele, skårne eller knuste) ...«.

Ifølge Toldsamarbejdsrådet finder denne regel ikke blot anvendelse på de stykker, der endnu indeholder alle de væsentlige bestanddele af den hele frugt, men tillige på frugtens enkelte dele som sådan.

Efter tarifieringsudtalelserne fra dette råd er det fast praksis, at både frugterne og deres fraskilte dele uden forskel tariferes under positionerne i kapitlerne 8 og 20, og dette gælder også frugtpulp, der kan sammenlignes med det her omtvistede produkt.

Praksis hos både Kommissionen og hos dets nomenklaturudvalg for den fælles toldtarif er fuldtud overensstemmende. Bl.a. tarifieringsafgørelsen af 7. maj 1971 henfører udtrykkeligt dele af appelsiner af den omtvistede art under positionerne 08.10 eller 20.06 (se bilag III i Kommissionens indlæg).

Kommissionen anfører til fortolkningen af position 23.06, at størstedelen af de i kapitel 23 omhandlede produkter — restprodukter fra levnedsmiddelindustrien, tilberedt dyrefoder — har et fælles formål

og næsten kun det: de indgår alene eller blandet med andre stoffer i fremstillingen af dyrefoder (jf. de forklarende bemærkninger til Bruxellesnomenklaturen vedrørende kapitel 23).

I de forklarende bemærkninger til position 23.06 hedder det i afsnit 1: »Denne position omfatter vegetabiliske produkter, vegetabilisk affald samt rest- og biprodukter fra industriel ekstraktion af visse vegetabiliske bestanddele, forudsat at de omhandlede produkter ikke er omfattet af en mere specificeret varebeskrivelse i en anden position i nomenklaturen, og at de er af en art, der er anvendelig som dyrefoder.«

Kommissionen anfører videre, at blandt de »til dyrefoder anvendelige produkter« må regnes varer, som efter en fornuftig økonomisk bedømmelse må betragtes som »anvendelige som dyrefoder« og det uden hensyn til, om de — i det enkelte tilfælde — faktisk benyttes til dyrefoder eller til anden brug (jf. de forklarende bemærkninger til position 23.06, andet afsnit, nr. 5).

I dette tilfælde kan det omtvistede produkt dog af følgende grunde ikke henføres under position 23.06: enhver tariffings genstand og udgangspunkt er det importerede produkts art, beskaffenhed, egenskaber og karakteristika på det tidspunkt, hvor det toldangives. I det omfang teksten i FTT ikke indeholder yderligere krav, har produktets tidligere karakteristika eller senere anvendelsesmuligheder ingen betydning.

Ordlyden af position 23.06 skal således ikke sammenholdes med de fra saften siede appelsindele enten i deres oprindelige tilstand eller som dele af den senere genfremstillede saft, men kun med det produkt, hvortil de af sagsøger er blevet forarbejdet med henblik på en særlig anvendelse, og som alene er blevet importeret af denne. Dette produkt er ikke dyrefoder, men et levnedsmiddel, der er fremstillet under særlige hygiejniske forhold og i overensstemmelse med

gældende levnedsmiddellovgivning udelukkende med henblik på bestemte ernæringsformål og med selvstændig økonomisk betydning og værdi. Varen er desuden med store omkostninger blevet nedfrosset eller pasteuriseret og emballeret i dåser og således forarbejdet og konserveret for senere at kunne bruges til specielle formål indenfor drikkevarerindustrien.

Kommissionen har draget følgende konklusioner med hensyn til tariffering af de her omtvistede produkter:

Betegnelsen »frugter« i positionerne 08.10 og 20.06 omfatter såvel hele som udskårne frugter og dermed deres forskellige bestanddele.

Hvor en frugts væsentlige bestanddel er adskilt, udgår disse af det pågældende kapitels tilsvarende position, dersom de som følge af denne forarbejdning nu som selvstændige produkter har de i en anden, særlig position opregnede karakteristika.

De her omtvistede appelsinstykker, der forefindes som et produkt, som er fabrikeret, nedfrosset eller pasteuriseret og hældt på dåser til drikkevarerindustriens særlige formål, opfylder ikke betingelserne for at kunne henføres under position 23.06.

Disse produkter skal henføres under position 08.10, når de er nedfrosne, og under position 20.06, når de er pasteuriserede og hældt på dåse, selv om de næsten ikke indeholder frugtkød eller frugtsaft, men hovedsagelig består af cellehinder og albedo.

Denne konstatering er et resultat af en objektiv fortolkning af positionernes ordlyd og er ikke grundet på de almindelige tarifferingsbestemmelser nr. 4.

III — Mundtlige forhandlinger

Sagsøger i hovedsagen, repræsenteret af advokat Irrgang og EØF-Kommissionen,

repræsenteret af sin juridiske konsulent, Peter Kalbe, har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 8. december 1976.

Med hensyn til sammensætningen af omtvistede produkt har *sagsøgeren i hovedsagen* især gjort gældende, at der ikke er tale om pulp, men udelukkende om cellehinder og albedo, dvs. en rest uden reel værdi. Sagsøger har herved henvist til position 08.13 og 20.04 om skaller. De sidstnævnte produkter pålægges en lavere sats og heraf må sluttes, at det, der ikke fremviser de for frugter særlige karakteristika, skal behandles på en særlig måde.

Denne konklusion gælder ligeledes i dette tilfælde: omtvistede produkt skal

behandles anderledes og pålægges en lavere afgift end karakteristiske frugtdele.

Endelig har sagsøger i hovedsagen anført, at frugtaffald (skræl og kærnehuse fra æbler, pærer etc.) ifølge de forklarende bemærkninger til Bruxellesnomenklaturen vedrørende position 23.06, andet afsnit, nr. 5 samt presserester fra frugt er produkter, der er anvendelige som dyrefoder. Her er der tale om en presserestliggende masse, idet karakteristiske frugtdele enten slet ikke eller kun i ringe grad forekommer i denne masse. Det burde således — som presserester — henføres under position 23.06.

Generaladvokaten har fremsat sit forslag til afgørelse i retsmødet den 19. januar 1977.

Præmisser

- 1 Ved to kendelser af 1. juni 1976, indgået til Domtolens justitskontor den 19. juli s.å., har Bundesfinanzhof i medfør af EØF-traktatens artikel 177 forelagt Domstolen to sideløbende sæt af hver tre spørgsmål vedrørende tarifiering af en vare, der dels er pasteuriseret eller frosset, og som er »udvundet under fremstillingen af frugtsaft og sammensat af frugstykker, der ved presningen først ender i saften og senere sies fra«;
- 2 de første spørgsmål er, om den fælles toldtarifs position 08.10 »frugter (også kogte), frosne, ikke tilsat sukker«, henholdsvis position 20.06 »frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol« skal fortolkes således, at der under tarifieringsudtrykket »frugter« skal forstås produkter, der ganske vist består af frugtdele, men som næsten helt mangler de særlige kendetegn for frugter, og navnlig om produkter, der består af sådanne dele af appelsiner, som ved presningen af disse først ender i saften og senere bliver siet fra, kan henføres under position 08.10, henholdsvis 20.06, selv om de næsten ikke indeholder frugtkød eller frugtsaft, men for størstedelens vedkommende består af cellehinder og albedo;

såfremt de første spørgsmål besvares benægtende, spørges der ved de næste spørgsmål, om den fælles toldtarifs position 23.06 skal fortolkes således, at

den ovenfor beskrevne vare kan henføres under nævnte position, selv om den hverken normalt eller i det foreliggende tilfælde anvendes som foder;

såfremt både de første og sidstnævnte spørgsmål besvares benægtende, spørges der ved de tredje spørgsmål, om varen i henhold til de almindelige tariferingsbestemmelser nr. 5 (nu de almindelige tariferingsbestemmelser nr. 4) kan henføres under en af de to nævnte positioner.

- 3 Det fremgår af sagens akter, at varer som de i spørgsmålene omhandlede har været genstand for en udtalelse fra nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif, nedsat i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 97/69 af 16. januar 1969 om de nødvendige foranstaltninger for ensartet anvendelse af den fælles toldtarifs nomenklatur (EFT-specialudgave 1969 (I), s. 10; org.ref. JO L 14, s. 1);

denne udtalelse, kaldt »klassificeringsblad« vedrører produkter, der beskrives som ¹ »produkt benævnt appelsinceller, i form af tyk og ukogt frugtpuré, gul-lig og med en neutral eller let bitter smag, der minder om appelsinsmag, ikke tilsat sukker; det udvindes ved filtrering af appelsinsaft, hvori der findes frugtkød, og indeholder en vis mængde mere eller mindre findelte skræller især hidrørende fra den indre hvide del; det anvendes som tilsætning til fortyndede appelsinsafkoncentrater og til limonader«;

udtalelsen, der bestemmer, at »produkterne i pasteuriseret tilstand henhører under position 20.06 B II og i frosset tilstand under position 08.10 B«, begrundes med, »at de omhandlede produkter i det væsentlige kun består af dele af den egentlige frugt, dvs. kødet, cellevægge og en vis mængde skræl især hidrørende fra skallens hvide del«;

ifølge udtalelsen »er tarifiering under 23.06 udelukket, især fordi produkterne grundet deres fremstillingsmåde og konserveringsbehandling ikke udgør en rest i denne positions forstand«.

- 4 Udtalelserne fra nomenklaturudvalget er vigtige midler til at sikre, at den fælles toldtarif anvendes ensartet af medlemsstaternes toldmyndigheder, og må som sådanne betragtes som et gyldigt middel til fortolkning af tariffen;

disse udtalelser er imidlertid ikke bindende i retlig forstand, hvorfor det efter omstændighederne må undersøges, om de er i overensstemmelse med selve bestemmelserne i den fælles toldtarif og ikke ændrer disses indhold;

1 — Domstolens oversættelse.

den nationale rets spørgsmål skyldes øjensynlig en alvorlig tvivl om udtalelsens overensstemmelse med de citerede positioner.

- 5 Kapitlerne 8 og 20 i tariffen omfatter efter deres eget indhold ikke blot hele produkter, men tillige frugter, der er skåret i skiver eller stykker, udstenede, knuste, raspede, pillede eller afskallede;

kapitel 8 omhandler endvidere skaller af meloner og citrusfrugter, mens flere positioner i kapitel 20 udtrykkeligt eller forudsætningsvis omfatter skræller;

i alle disse tilfælde kan de omhandlede produkter imidlertid stadig identificeres ved deres egenart og deres fremtræden som frugtdele og er som frugtbestanddele omfattet af efterspørgslen efter frisk eller forarbejdet frugt;

begrebet frugt kan ikke udstrækkes til at omfatte produkter, der mangler det naturlige produkts væsentlige hovedbestanddele;

derfor kan produkter af de af den nationale ret beskrevne art, som er rester fra presning og kun indeholder cellevæv fra kødet og en del af den indre hvide skræl, dvs. efter almindelig opfattelse uvæsentlige dele af frugten, ikke betegnes som frugter i den i kapitlerne 8 og 20 anførte forstand, idet enhver frugt i det mindste består af den ydre skræl og af kødet.

- 6 Denne konklusion bekræftes af, at toldtariffen har et særskilt kapitel, nr. 23, der omfatter, »restprodukter fra næringsmiddelindustrien; tilberedt dyrefoder«;

ganske vist afviser det ovenfor nævnte »klassificeringsblad«, at de her omhandlede produkter skulle kunne tariferes under dette kapitel især under henvisning til, at de grundet deres fremstillingsmåde og konserveringsbehandling ikke er restprodukter i dette kapitels forstand, men det fremgår af sagens akter, at de af den nationale ret nævnte produkter er rester fra fremstilling af frugtsaft, dvs. rester som ved presningen eller saftudsugningen af de overskårne frugter først ender i saften og senere må sies fra;

den omstændighed, at disse produkter ikke er bestemt til dyrefoder, udelukker ikke, at de tariferes under kapitel 23, idet dette kapitel ifølge sin overskrift og de forskellige positioners formulering ikke kun omhandler tilberedt foder;

en tarifiering af produkterne under positionerne i kapitel 8 og 20 ville rumme fare for, at begreberne »spiselige frugter« eller »tilberedte frugter« blev strakt

for vidt, hvorimod det efter den nationale rets oplysninger synes velbegrunder at tarifere dem under kapitel 23 »restprodukter«.

- 7 Da de tredje spørgsmål kun er stillet for det tilfælde, at spørgsmålene et og to besvares benægtende, er de herefter blevet uden genstand.
- 8 Der skal derfor gives det svar på de stillede spørgsmål, at den fælles toldtarifs position 23.06 skal fortolkes således, at den kan omfatte produkter, der ganske vist består af frugtdeler, men som næsten helt mangler de særlige kendetegn for frugter, navnlig produkter, der består af sådanne dele af appelsiner, som ved presning af disse først ender i saften og senere sies fra, og som næsten ikke indeholder frugtkød eller frugtsaft, men for størstedelens vedkommende består af cellehinder og albedo.

Vedrørende omkostningerne

- 9 De udgifter, der er afholdt af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, der har afgivet indlæg til Domstolen, kan ikke godtgøres;

da retsforhandlingerne i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse vedrørende sagsomkostningerne.

På grundlag af disse præmisser,

kender

DOMSTOLEN

vedrørende de spørgsmål, som Bundesfinanzhof ved kendelser af 1. juni 1976 har forelagt den, for ret:

Position 23.06 i den fælles toldtarif skal fortolkes således, at den kan omfatte produkter, der ganske vist består af frugtdeler, men som næsten helt mangler de særlige kendetegn for frugter, navnlig produkter, der består af sådanne dele af appelsiner, som ved presning af disse først ender i saften og senere sies fra, og som

næsten ikke indeholder frugtkød eller frugtsaft, men for størstedelens vedkommende består af cellehinder og albedo.

Kutscher

Donner

Pescatore

Sørensen

Mackenzie Stuart

O'Keeffe

Bosco

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 15. februar 1977.

A. Van Houtte

H. Kutscher

Justitssekretær

Præsident

**FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT J.-P. WARNER
FREMSAT DEN 19. JANUAR 1977¹**

Høje Ret.

Nærværende to sager er forelagt Domstolen af Bundesfinanzhof, der har anmodet om en præjudiciel afgørelse. Parterne er de samme i begge sager: appellanten er firmaet Rolf H. Dittmeyer, Hamburg, og indstævnte er Hauptzollamt Hamburg-Waltershof.

I begge sager vedrører det spørgsmål, som Bundesfinanzhof skal afgøre, tarifieringen i den fælles toldtarif af et af appellantens importeret produkt. Produktet er hovedsagelig det samme i de to sager. Forskellen er, at det i den første sag blev importeret pasteuriseret og i den anden sag i frossen stand, idet produktet er af en sådan art, at det fordærves, medmindre det på en eller anden måde konserveres.

Så vidt jeg forstår, er appellantens fabrikant af frugtsaft, især af citrusfrugter. I forretningsøjemed importerer appellan-

ten lokalt fremstillede koncentrat af citrusfrugtsaft fra lande som Marokko og Brasilien. Men appellantens importerer tillige herfra det produkt, disse sager handler om, som, om jeg så må sige uden at præjudicere min konklusion, er et biprodukt fra fremstillingen af koncentratene.

Det ser ud til, at frugtsaften i fremstillingsprocessens første stadie uddrages af frugten, enten ved presning eller udsugning, på en sådan måde, at der uundgåeligt i den forefindes nogle faste frugtdele. Disse dele sies fra og presses endnu en gang for at udvinde den sidste saft fra dem. Det, der herefter bliver tilbage, beskrives af Bundesfinanzhof som »næppe indeholdende nogen af de bestanddele, som giver frugtkødet eller frugtsaften deres egentlige karakter« og som »hovedsageligt bestående af cellevægge og albedo«.

Appellantens importerer produktet for at tilsætte det i frugtsafterne, således at disse

¹ — Oversat fra engelsk.